



星雲大師 / Venerable Master Hsing Yun

從大乘佛教的經典來看，例如《阿彌陀佛》的極樂世界，黃金鋪地，宮殿樓閣皆為七寶所成，極盡莊嚴堂皇，菩薩莫不寶冠頂戴，瓔珞披身，富貴無比。因此，修學佛法不一定要以窮苦為清高。

# 人間福報

## Merit Times Australia

南天寺 Nan Tien Temple (IBAA)  
Buddhist Centre 180 Berkeley Road Berkeley NSW 2506  
Tel: 61(2)4272 0600 Fax: 61(2)4272 0601  
E-mail: nantien@fgs.org.au www.nantien.org.au

### 星雲說喻

## 翰林挑水

文 / 星雲大師

唐朝裴休宰相的兒子裴文德，年紀輕輕就已經做到翰林學士的官職，可謂少年得志。但是裴休宰相並不希望兒子這麼早就飛黃騰達，而要他到寺院裡學習叢林的生活教育。

方丈大和尚明白裴休宰相做父親的苦心，等到裴文德來到寺院，便指派他做砍柴挑水的粗活。過去的寺院大部分都建在山上，要把水一擔一擔地從山下挑到山上，供大家飲用，其實很不容易。

有一天，裴文德從山下挑水到山上，挑得他大汗淋漓，汗水都淋到了腰上。回到山門的時候，他不禁發牢騷說：「翰林挑水汗淋漓，和尚吃了怎能消？」意思是告訴大和尚，自己官至翰林學士，還要挑水給你們這許多出家人喝，你們怎麼能消受得了？

當他講這句話的時候，方丈大和尚恰巧經過，於是說道：「老僧一炷香，能消萬劫糧。」意思是說，挑水給大眾飲用有什麼了不起，論功德，老僧坐一炷香的功德，千年萬世的供養都能消受。

兩人的對話隱含著什麼意義呢？挑水負薪，勞動服務，只不過是世間有為的功德；如果我們能讓精神世界靜定下來，三千法界都在心間，就能到達一種超越時空、超越人我的境界，還有什麼是不能消受的呢？

因此，我們在世間上為人處事、給人幫助，要學習從有為的功德做到無相的功德，從有為的慈悲做到無為的慈悲，凡事不要斤斤計較，做一點事就要求得報償，反而消滅了功德。就像翰林挑水，如果他在挑水的時候，是發心、是奉獻，便可以成就無為的功德，與禪定的功德同等，一旦計較自己做了多少事，功德也就有限了。所以，無相的功德才是最大的功德。



圖 / 道瑛

### 另類財富

## 與時俱進

文 / 加減

台灣高雄市鳳山區二十六歲的誠德里長楊弼勝，是市里最年輕的「里長伯」，他誠懇幽默的談吐與果斷圓融的處事，獲得許多阿伯阿嬤的心，里民笑說：「少年里長做事很認真，也很有一套！」

楊弼勝為讓里民無距離，並能在最短時間互通里內大小事，設置「誠德里里民討論版LINE群組」，陸續加入的里民有二千八百人，其中六成是老人。由於部分老人家不會使用智慧型手機，楊弼勝以戶為單位，每戶一人為代表即可。

有一天，鳳山傳出要停水的消息，事實上，只有兩個里會停，里民頻頻打電話詢問，楊弼勝第一時間查證後，立即在群組向里民回報實情，有效率地為里民釋疑。楊弼勝說，LINE縮短彼此距離，圖文並茂，更易了解、分享實際情況。

瞬息萬變的年代，與時俱進，是必備條件。據統計，台灣百分之七十的民眾有智慧型手機，放眼望去，盡是低頭族；手一滑，許多訊息來自手機，方便又快速。年輕「里長伯」設置里民LINE群組，不但拉近距離，也提升服務效率，也贏得里民的心。

# 百老匯風演佛傳 佛教史創舉

【記者李時雍馬尼拉報導】由國際佛光會菲律賓協會、佛光山菲律賓萬年寺主辦，佛光山光明大學宿霧藝術學院演出的《悉達多太子》音樂劇，日前在菲律賓文化中心（CCP）圓滿第五十九、六十場巡演，劇場內座無虛席。此劇改編自佛光山開山星雲大師著作《釋迦牟尼佛傳》，自二〇〇七年於宿霧首演後，八年間曾巡迴馬尼拉、台北、高雄、洛杉磯等地。美國西來大學駐校董事依空法師盛讚，用音樂劇弘揚佛傳，是佛教史上頭一回。

此次製作由旅法多年、回到宿霧深耕在地劇場的導演莎拉（Sarah Mae Enclonahenderson），帶入百老匯的形式風格，加以音樂家 Jude Gitamondoc 貫串全劇的曲目、Vince Gatondoc 融合了現代與印度傳統的編舞，並加入了新一批年輕演員，將近四十位表演者，呈現二千六百年前，佛陀在迦毗羅衛國出生，走出皇宮圖騰而出離、求道、弘法以至涅槃的故事。

為表現《悉達多太子》音樂劇從富麗的宮城，走向城牆外普羅庶民的世界，這次製作團隊也邀請了NE·TIGER（東北虎）服裝品牌創始人張志峰參與設計，經多次採集調查後，為角色量身訂作了一套套華麗到返璞歸真的服裝。

見證多元宗教融合

除了當地市民、學生，來自宿霧、台灣等地的觀眾齊聚，美國西來大學駐校董事依空法師也親赴馬尼拉觀賞，並在第六十場演出後致詞時，表達了深刻的感動之意：「佛教



在兩千六百年前的印度由釋迦牟尼佛創立，二千餘年來無數人以詩歌、繪畫、雕塑、文學表達佛陀的傳記；而用音樂劇，可能是歷史上的頭一回。特別的是，菲律賓是一個天主教的國家，今天由青年們用音樂表達佛陀的一生，充分展現了多元文化、多元宗教的融合精神。」

劇組與演員、來自四方的佳賓，在萬年寺舉辦「感恩之夜」晚會，協助此次演出庶務的描戈律佛學院和光明大學的學子，在晚會中也獻上歌舞，延續感動的氣氛。導演莎拉特別感謝星雲大師及佛光山所有法師、信眾的支持，菲律賓佛光山總住持永光法師也預告，《悉達多太子》音樂劇將於十一月前進

▲《悉達多太子》音樂劇中，悉達多與耶輸陀羅成婚一幕。圖 / 萬年寺提供

馬來西亞、新加坡等地巡演，而已經有大二學子的光明大學，則將以樂舞和藝術表演，繼續推動佛教弘化以及深耕菲律賓當地的高等教育。

### 貧僧有話要說 / 十二說

## 我怎樣走上國際的道路？

文 / 星雲大師

進去一看，這是一座可以容納一百多人集會的教堂，有會客室、辦公室，旁邊一間宿舍，可以住一家四、五口人，還有一間小型的幼兒園，以及停四、五十部的停車場。我一看，真的很適合我們作為到美國發展最初的開始，但是二十萬元，實在是個天文數字。在一旁的王良信就說：「你們可以向銀行貸款。」

志志貸款 教堂變西來寺

貧僧一生沒有和人借貸金錢，一聽到「貸款」，心裡就涼了半截。因為在台灣，佛光山初建設時，也曾經試著與銀行接觸貸款，銀行毫不考慮的一口就拒絕：「寺廟不能貸款。」難道美國的法令會有不同嗎？不得辦法下，也只得依著王居士的建議去銀行走一趟。

美國銀行的經理聽到我們要貸款，特地隆重接待，滿口答應。我說：「我們沒有保證人。」那一位經理一聽，很訝異的問：「為什麼要保證人呢？你們要買的教堂不就是保證嗎？」我一聽，有這樣的好事嗎？我接著告訴他：「可是我們不住在美國，我們住在台灣，可以嗎？」他說：「那有什麼關係？台灣有我們美國銀行，你在那邊可以分期付款。」就這樣，我們用兩萬美元頭期款買下了這座教堂，改做寺院，定名為「西來寺」，意思是「中國的佛法西來美國，終於能夠

大法西來了。」此即為佛光山到國外建寺，走上了第一步。

把一所教堂改成寺院，在西方不算稀奇，但在我們弘法的情況，卻有一些周折。例如，西方的信徒做過禮拜之後就回家吃飯，中國的信徒到寺院裡參拜之後，他們不肯離開，等著要吃素齋。但只能容許七、八個人用餐的廚房設備，哪裡能供應信徒吃飯呢？同時，在美國沒有汽車，每天簡直無法外出了解社會；連一台電視都買不起，又哪裡能知天下大事？雖然住在開放的美國，也等於每天關在「關房」裡一樣。

但慈莊和依航法師還是很能幹，他們第二天下午一個錢都沒有花，就開回來一部可以坐上十二個人的車子。車價一萬美金，稅金五百塊，車行老闆對他們說宗教人士不必繳稅，還把五百塊稅金退還給他們，而且說其它的九千五百塊之後每個月慢慢分期付款就可以。這真是天下奇事，買了汽車，還沒有付錢就賺了五百塊。

轉節免稅 開啓美弘法路

離寺不遠有一間百貨公司，我們也是隨意問他：「一台電視多少錢？」他說：「四百五十元。」我說：「等我們有錢再來買好了。」沒想到第二天早晨，他竟把電視機送過來了，並且說只要四百塊就好，因為宗教人士可以免稅少五十塊。我心裡想，啊！美國真是天堂啊，生活這麼容易，真好！難怪世界上好多人都要移民到美國來，果真不無道理。（待續）

### 近期活動



## 皈依三寶 典禮

### Taking Refuge in the Triple Gem Ceremony

2<sup>nd</sup>/8/2015, 1:30~2:30PM

**地點 Venue:**  
雪梨南天講堂 IBAA Parramatta 122 Cowper St, Parramatta NSW 2150 Australia

**報名 Rregistration:**

南天寺 Nan Tien Temple	T: 02-4272 0600	F: 02-4272 0601
南天講堂 IBAA Parramatta	T: 02-98939390	F: 02-9893 9340
北雪梨佛光緣 IBAS Chatswood	T: 02-94100387	F: 02-9410 0645
南雪梨佛光緣 IBAA Kogarah	T: 02-9553 6533	F: 02-9585 1347

Tel: 98939390    Web: www.nantien.org.au  
E-mail: info@nantien.org.au

主辦單位: 佛光山南天寺    承辦單位: 南天講堂  
Nan Tien Temple    IBAA Parramatta

### 參禪參禮

### 保證哇哇叫

文與圖 / 尤俠

